

SPIS TREŚCI



<i>Vide Napule e po muore</i> ZOBACZYĆ NEAPOL I UMRZEĆ	7
---	---

<i>Fatte l'amice 'ntiempo e pace ca te servono 'nteimpo e guerra</i> PRZYJAŹNIE ZAWARTE W CZASACH POKOJU OWOCUJĄ W CZASIE WOJNY	15
---	----

<i>Fai l'arte che saie, ca si nun t'arricchisce camparraie</i> RÓB TO, CO UMIESZ, BO CHOĆ TAKA PRACA MOŻE NIE UCZYNI CIĘ BOGACZEM, TO ZAPEWNI CI BYT	31
--	----

<i>Videla, ammirala, e nun a' tucca</i> PATRZ I PODZIWIJAJ, ALE NIE DOTYKAJ	43
--	----

<i>Morte e marito, nun aspetta maie quanno veneno</i> NIE CZEKAJ ANI NA ŚMIERĆ, ANI NA MĘŻA; WEŻ SPRAWY W SVOJE RĘCE	56
--	----

<i>'A panza è na pellecchia: chiù ce miette e, chiù se stennecchia</i> APETYT ROŚNIE W MIARĘ JEDZENIA	71
--	----

<i>Chi perde ave semp' tuòrto</i> PRZEGRANY NIGDY NIE MA RACJI	86
---	----

<i>'A ciorta è na rota: mentre gira, po s'avota</i> FORTUNA KOŁEM SIĘ TOCZY	100
<i>L'ommo adda essere cumm' 'o presutto: né troppo chiatto, né troppo asciutto, né troppo bello, né troppo brutto</i> MEŻCZYŻNA POWINIEN BYĆ JAK SZYNECZKA: NIE ZA TŁUSTY, NIE ZA SUCHY, NIE ZA ŁADNY, ALE I NIE ZA BRZYDKI.....	117
<i>Avutato 'o vicariello, mine è vermicielle</i> PO POGRZEBIE NIE ZAPOMNIJ O STYPIE	138
<i>À vita storta te porta à morte</i> ZŁE ŻYCIE PROWADZI DO ŚMIERCI	156
<i>Nun credere o' santo sì nun he' visto 'o miraculo</i> NIE UWIERZY W ŚWIĘTYCH TEN, KTO NIE WIDZIAŁ CUDU	168
<i>È malu tiempo a mare e 'o cefalu va caro</i> RYBY DROŻEJĄ, GDY NA MORZU PANUJE SZTORM	183
<i>'O peggio passo è chillo d' 'a porta</i> NAJTRUDNIEJSZY JEST PIERWSZY KROK.....	199
<i>Una ce steva bona, e 'a facettero Madonna</i> TYLKO ONA JEDNA BYŁA UCZCIWĄ KOBIETĄ. STAŁA SIĘ WIĘC MADONNĄ.....	216
PODZIĘKOWANIA	236
ŹRÓDŁA.....	238